

## Epiphany of the Lord - January 6, 2021

### Noon Mass (Latin) - Christ the King

#### Introit

Behold the Lord the Ruler is come: and a kingdom in His hand, and power and dominion.

V. Give to the king thy judgment. O God: and to the king's son Thy justice..

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

#### Kyrie (see page 6 for musical notation)

<i>S.</i> Kýrie, eléison.	<i>P.</i> Lord, have mercy.
<i>M.</i> Kýrie, eléison.	<i>S.</i> Lord, have mercy.
<i>S.</i> Kýrie, eléison.	<i>P.</i> Lord, have mercy.
<i>M.</i> Christe, eléison.	<i>S.</i> Christ, have mercy.
<i>S.</i> Christe, eléison.	<i>P.</i> Christ, have mercy.
<i>M.</i> Christe, eléison.	<i>S.</i> Christ, have mercy.
<i>S.</i> Kýrie, eléison.	<i>P.</i> Lord, have mercy.
<i>M.</i> Kýrie, eléison.	<i>S.</i> Lord, have mercy.
<i>S.</i> Kýrie, eléison.	<i>P.</i> Lord, have mercy.

#### Gloria (see pages 6 for musical notation)

Glory be to God on high, and on earth peace to men of good will. We praise Thee. We bless Thee. We adore Thee. We glorify Thee. We give Thee thanks for Thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord Jesus Christ, the only begotten Son. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. Who takest away the sins of the world, have mercy on us. Who takest away the sins of the world, receive our prayer. Who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou only are holy. Thou only art the Lord. Thou only art most high, O Jesus Christ. Together with the Holy Ghost ✠ in the glory of God the Father. Amen.

#### Collect

O God, Who, by the guidance of a star didst this day reveal Thine only-begotten Son to the Gentiles, mercifully grant that we, who know Thee now by faith, may be so led as to behold with our eyes the beauty of Thy majesty. Through the same.

#### Epistle - Isaias 60: 1-6

Arise, be enlightened, O Jerusalem; for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. For behold darkness shall cover the earth, and a mist the people; but the Lord shall arise upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall walk in thy light, and kings in the brightness of thy rising. Lift up thy eyes round about, and see; all these are gathered together, they are come to thee: thy sons shall come from afar, and thy daughters shall rise up at thy side. Then shalt thou see, and abound, and thy heart shall wonder and be enlarged,

when the multitude of the sea shall be converted to thee, the strength of the Gentiles shall come to thee. The multitude of camels shall cover thee, the dromedaries of Madian and Epha; all they from Saba shall come, bringing gold and frankincense, and showing forth praise to the Lord.

#### Gradual & Alleluia

All they from Saba shall come, bringing gold and frankincense, and showing forth praise to the Lord.

V. Arise and be enlightened, O Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon thee.

Alleluia, alleluia. We have seen His star in the east: and are come with gifts to adore the Lord. Alleluia.

#### Gospel - Matthew 2: 1-12

<i>V.</i> Dóminus vobíscum.	<i>P.</i> The Lord be with you.
<i>R.</i> Et cum spírítu tuo.	<i>S.</i> And with thy spirit.
<i>S</i> equéntia + sancti Evangélii secúndum Matthœum.	<i>C</i> ontinuation ✠ of the Holy Gospel according to Matthew.
<i>R.</i> Glória tibi, Dómine.	<i>R.</i> Glory be to Thee, O Lord.

When Jesus was born in Bethlehem of Juda, in the days of King Herod, behold there came wise men from the east to Jerusalem; saying, Where is He that is born king of the Jews? For we have seen His star in the east, and are come to adore Him. And King Herod, hearing this, was troubled, and all Jerusalem with him. And assembling together all the chief priests and the scribes of the people, he inquired of them where Christ should be born. But they said to him: In Bethlehem of Juda; for so it is written by the prophet: And thou Bethlehem, the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come forth the ruler that shall rule my people Israel. Then Herod privately calling the wise men, learned diligently of them the time of the star which appeared to them; and sending them into Bethlehem, said, Go and diligently inquire after the child, and when you have found Him bring me word again, that I also may come and adore Him. Who having heard the king, went their way; and behold the star which they had seen in the east went before them, until it came and stood over where the child was. And seeing the star, they rejoiced with exceeding great joy. And entering into the house, they found the child with Mary His mother (here all kneel), and falling down they adored Him. And opening their treasures, they offered Him gifts: gold, frankincense, and myrrh. And having received an answer in sleep that they should not return to Herod, they went back another way into their own country.

**Creed** (see pages 7-8 for musical notation)

#### Offertory Antiphon

The kings of Tharsis and the islands shall offer presents; the kings of the Arabians and of Saba shall bring gifts: and all kings of the earth shall adore Him; all nations shall serve Him..

Secret

Favourably regard the gifts of Thy Church, O Lord, wherein no longer gold is offered, nor frankincense, nor myrrh but He who by these gifts is signified is become our sacrifice and our food, Jesus Christ, our Lord, Who with Thee.

Preface

V. Dóminus vobíscum.	P. The Lord be with you.
R. Et cum spírítu tuo.	S. And with thy spirit.
V. Sursum corda.	P. Lift up your hearts.
R. Habémus ad Dóminum.	S. We have lifted them up to the Lord.
V. Grátias agámus Dómino, Deo nostro.	P. Let us give thanks to the Lord our God.
R. Dignum et iustum est.	S. It is meet and just.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God; Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

Sanctus (see page 8 for musical notation)

Holy, Holy, Holy, Lord God of Sabaoth! Heaven and earth are full of Thy glory! Hosanna in the highest! Blessed is He that cometh in the Name of the Lord! Hosanna in the highest!

Canon

Pater Noster (Our Father)

Pater noster, qui es in caelis, Sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in coelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem:	Our Father, who art in heaven, hal- lowed be Thy Name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation. <b>M.</b> But deliver us from evil.
<b>R.</b> Sed libera nos a malo.	

Agnus Dei (see page 8 for musical notation)

Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, who takest away the sins of the world, grant us peace.

Communion Antiphon

We have seen His star in the east, and are come with gifts to adore the Lord.

Post-Communion Prayer

Grant, we beseech Thee O almighty God by the understanding of hearts made pure we may comprehend that which by solemn rite we celebrate. Through Our Lord.

Conclusion

<b>S.</b> Dóminus vobíscum.	<b>P.</b> The Lord be with you.
<b>M.</b> Et cum spírítu tuo,	<b>S.</b> And with thy spirit.
<b>V.</b> Ite missa est.	<b>V.</b> Go, the Mass is ended.
<b>R.</b> Deo gratias.	<b>R.</b> Thanks be to God.
<b>Benedícat</b> vos omnípotens Deus,	<b>P.</b> May Almighty God, the
<b>Pater</b> , et Fílius, ✠ et Spírítus Sanctus.	Father, Son, ✠ and Holy Ghost
<b>R.</b> Amen.	bless you. <b>R.</b> Amen.

The Last Gospel - John 1:1-14

<b>V.</b> Dominus vobiscum.	<b>P.</b> The Lord be with you.
<b>R.</b> Et cum spiritu tuo.	<b>S.</b> And with thy spirit.
<b>I</b> nítiu + sancti Evangéllí secúndum Ioánnem	<b>T</b> he beginning +□ of the holy Gospel according to John.
<b>R.</b> Glória tibi, Dómine.	<b>R.</b> Glory be to Thee, O Lord.

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him, and without Him was made nothing that was made: in Him was life, and the life was the Light of men; and the Light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to testify concerning the Light, that all might believe through Him. He was not the Light, but he was to testify concerning the Light. That was the true Light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him to them He gave power to become sons of God, to them that believe in His Name, who are born not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. **Here all kneel.** And the Word was made flesh, and dwelt among us: and we saw His glory, the glory as of the Only begotten of the Father, full of grace and truth.

Recessional (See page 8 for musical notation)

Mass Ordinary

Kyrie— Mass VIII “De Angelis”

XV-XVI. s.

5. **K** Y-ri-e, \* e- lé- i-son. *ij.* Chri-  
ste, e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e,  
e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \* \* \*  
e- lé- i-son.

Gloria— Mass VIII

XVI. s.

5. **G** Lóri- a in excélsis Dé- o. Et in terra  
pax homí-ni-bus bó-nae vo-luntá- tis. Laudá- mus te.  
Bene-dí- cimus te. Ado- rá- mus te. Glo- ri- fi- cá- mus  
te. Grá- ti- as á- gi- mus tí- bi propter má- gnam gló-  
ri- am tú- am. Dómi- ne Dé- us, Rex caelés- tis, Dé- us

Pá- ter omní- po- tens. Dómi- ne Fí- li uni- gé- ni- te  
Jé- su Chri- ste. Dómi- ne Dé- us, Agnus Dé- i,  
Fí- li- us Pá- tris. Qui tól- lis peccá- ta mún- di,  
mi- se- ré- re nó- bis. Qui tól- lis peccá- ta mún-  
di, sú- sci- pe depre- ca- ti- ónem nós- tram. Qui sé-  
des ad dexte- ram Pá- tris, mi- se- ré- re nó- bis.  
Quóni- am tu só- lus sánctus. Tu só- lus Dómi- nus.  
Tu só- lus Al- tí- ssimus, Jé- su Chri- ste. Cum Sáncto  
Spí- ri- tu, in gló- ri- a Dé- i Pá- tris. A- men.

*Credo III*

5. **C** Rédo in únum Dé- um, Pátrem omnipoténtem,  
factó-rem cœ-li et térræ, vi-sibí-li-um ómni-um, et  
invi-sibí-li-um. Et in únum Dóminum Jé-sum Chrí-  
stum, Fí-li-um Dé-i unigéni-tum. Et ex Pátre ná- tum  
ante ómni-a sœ- cu-la. Dé-um de Dé-o, lúmen de lú-  
mine, Dé-um vérum de Dé-o vé-ro. Géni-tum, non fá-  
ctum, consubstanti-á-lem Pátri : per quem ómni-a fácta  
sunt. Qui propter nos hómines, et propter nóstram sa-lú-  
tem descéndit de cœ-lis. Et incarnátus est de Spí-ri-tu  
Sáncto ex Ma-rí-a Vírgine : Et hómo fáctus est. Cru-

ci-fí- xus ét-i- am pro nóbis : sub Pónti- o Pi-láto pás-  
sus, et sepúl- tus est. Et resurréxit térti- a dí-e, secún-  
dum Scriptú-ras. Et ascéndit in cœ- lum : sédet ad déxte-  
ram Pá- tris. Et í-terum ventúrus est cum gló-ri- a, ju-  
di-cáre vivos et mórtu- os : cú- jus régni non é-rit fí- nis.  
Et in Spí-ri- tum Sánctum, Dóminum, et vi- vi- fi- cántem :  
qui ex Pátre Fi- li- óque pro- cédit. Qui cum Pátre et Fí-  
li- o simul adorá- tur, et conglo- ri- fi- cátur : qui locú-  
tus est per Prophé- tas. Et únam sánctam cathó- li- cam  
et apostó- li- cam Ecclé- si- am. Confí- te- or únum baptís-

ma in remissi- ónem peccató-rum. Et expécto resur-  
 recti- ónem mortu-órum. Et ví-tam ventú-ri sã-cu-li.  
 A- men.

Sanctus - Mass VIII

(XI) XII. s.

6. **S** Anc- tus, \* Sãnctus, Sãnc- tus Dó- mi-  
 nus Dé- us Sá- ba- oth. Plé- ni sunt  
 caé- li et tér- ra gló- ri- a tú- a. Hosãnna in  
 excél- sis. Bene- díc- tus qui vé- nit in nómi-  
 ne Dó- mi- ni. Ho- sãn- na in excél- sis.

Agnus Dei - Mass VIII

XV. s.

6. **A** - gnus De- i, \* qui tol- lis peccá- ta

mun- di: mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, \*  
 qui tol- lis peccá- ta mun- di: mi- se- ré- re no- bis.  
 A- gnus De- i, \* qui tol- lis peccá- ta mun- di:  
 dona no- bis pa- cem.

Recessional

Ant.  
5.

**A** Ë- ma \* Redemptó- ris Ma- ter, quæ pérv- a  
 cáeli porta manes, Et stella ma- ris, succurre cadénti  
 súrge- re qui cu- rat pópu- lo: Tu quæ genu- ísti,  
 na- tú- ra mi- ránte, tu- um sanctum Ge- ni- tó- rem:  
 Virgo pri- us ac posté- ri- us, Gabri- é- lis ab o- re  
 sumens illud Ave, pecca- tó- rum mi- se- ré- re.